

**SWEETHEARTS CAFE**  
**新添酒吧 卡拉OK**  
**歡迎 團體個人訂座**

特別推薦 -- "火山蝦"  
 新式口味 -- "雙色蝦"  
 素食至愛 -- "三菇六寶"  
 新設午餐, 晚餐堂吃 正宗中餐口味 **正宗 冷熱珍珠奶茶**

享受熱帶風情 健康美味佳肴 溫馨休閒場地  
**營業時間: Mon-Sat 10:30am-9:30pm Sun Closed**  
**電話: 216-881-7777**  
**3610 SUPERIOR AVE CLEVELAND OH 44114**

**HUNAN 湖南餐館** 服務周到賓至如歸 風味純正遠近聞名

**特別介紹**

泰式酥炸生蚝  
 京蔥爆羊肉  
 潮式南瓜烙  
 家常海參  
 日式海鮮烏冬面  
 啫啫田雞煲  
 避風塘茄子盒  
 野菌煎焗三文魚

**本店特價 溫哥華大蟹 \$15.00**  
 特級廚師-精美菜肴  
**生猛游水海鮮**

歡迎品嚐

Tel (440) 248-8836 Fax (440)-248-5051; 6050 Enterprise Parkway Solon, OH 44139

**中國國貨展銷中心**

上千種精美禮品、家用品及玩具, 起價僅為 \$0.99, 是克城規模最大中國禮品商店。  
 二樓: 桌球俱樂部 16 臺嶄新的桌球, 合適舉辦團體和個人聚會, 提供茶水。

全市價格最低商場  
 大小禮品直接進貨  
 物美價廉歡迎光顧

**價格公道 歡迎光臨**  
**中上等級禮品 送友最佳選擇**

Open: Mon-Fri 11:30 Am - 7:30Pm; Sat 11:30 Am - 7:00Pm; Sunday Closed

**Tel: 216-391-2222**  
**3620 Superior Avenue**  
**Cleveland, OH, 44114**

**優惠券**  
 在本店購物超過 \$20 以上, 憑本優惠券可獲 10% 優惠!

《伊利華報》讀者請您參與  
**"同一個世界 同一個夢想"**  
 邀請您參加"國家電網杯"全球華人迎奧運徵文"活動

以北京奧組委、國務院僑務辦公室、中國文聯為支持單位, 國家電網公司、中國新聞社主辦的"國家電網杯'同一個世界 同一個夢想'全球華人迎奧運徵文"活動, 得到了全球華人的廣泛關注, 取得了良好的階段性成果。

為進一步擴大此項活動在海外華文媒體的影響力, 把全球華人期盼奧運之心緊緊凝聚, 以徵文作品為載體, 在全球華人中建立起文化相承、心靈相通、情感相聯的交流平台, 徵文活動組委會誠邀您和貴報同仁參加徵文活動。

徵文活動官方網站: <http://www.sg2008.chinanews.com.cn>; 投稿專用郵箱: [SG2008@chinanews.com.cn](mailto:SG2008@chinanews.com.cn)。徵文辦公室的通信地址: 中國·北京西城區百萬莊南街 12 號中國新聞社(No.12, Bai Wan Zhuang South Street, Beijing, P.R.C.); 聯繫人: 關立軍; 電話: 86-10-68999963。



**24GT.com Golden Travel 金華旅行社**

成立於 1991 年 BBB, IATA, 會員

**24小時 x 7天服務**

聯合航空亞洲精選假期:  


**服務最好, 價格最廉**

克利夫蘭電話: (216) 744-2045  
 美國免費電話: (888) 889-8982  
[www.24gt.com](http://www.24gt.com)  
 Email: [gt@24gt.com](mailto:gt@24gt.com)

<p>世界各大航空公司特惠機票代理          機票旅遊服務專線:          華盛頓: (202) 628-6868          亞特蘭大: (404) 478-6389          克利夫蘭: (216) 744-2045          芝加哥: (312) 628-0962          -代理全球各大航空公司          -飛往世界五大洲價格最廉          -17年優質服務保證          -您24小時全球旅行和商務專家</p>	<p>特廉機票          (聯合、西北、美國、大陸、加航、國泰、新航、韓亞航)</p> <p>芝加哥 ↔ 臺北          底特律 ↔ 北京          紐約 ↔ 上海          華盛頓 ↔ 廣州          華盛頓 ↔ 香港</p>	<p>超值豪華游 <b>大買二送一 早訂更多優惠</b></p> <p>黃石公園 4-7 天 ----- \$308起          美東 1-8 天 ----- \$50起          美西 4-10 天 ----- \$298起          拉斯維加斯/大峽谷 3-10 天 -- \$129起          夏威夷順道游 3-7 天 ----- \$70起          佛州奧蘭多、邁阿密 4-8 天 -- \$298起          西雅圖、加拿大洛磯山 4-7 天 -- \$469起          中國精選 8-17 天 ----- \$999起          日本超值團 6-9 天 ----- \$1199起          歐洲 7-17 天 ----- \$1478起</p> <p>更多內容請電話諮詢</p>
--	--	---

提供國際機票、簽證、酒店、團隊和個人等所有旅遊服務  
 代理: 黃金、海鷗、超值、名人、皇室  
 辦公地點: 華盛頓、芝加哥、紐約、亞特蘭大、北京、上海、廣州、西安

上海電話服務專線: (21) 5129-4556